

A1.43 Pedir y dar direcciones

Demander et donner des directions

"Sumérgete sin miedo en nuevas palabras; ellas guardan las llaves de tu potencial."

"Plongez sans peur dans de nouveaux mots ; ils détiennent les clés de votre potentiel."

Anonymous

Objetivos de aprendizaje

Objectifs d'apprentissage

- ✓ Situación : Pedir direcciones en una ciudad / Situation : Demander son chemin dans une ville
- ✓ Situación : Dar indicaciones a un desconocido / Situation : Donner des indications à un inconnu
- ✓ Situación : Preguntar por la existencia de un edificio o servicio. / Situation : Demander l'existence d'un bâtiment ou service.
- ✓ Cultura : Las señales del camino de Santiago / Culture : Les panneaux du chemin de Saint-Jacques
- ✓ Gramática : Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro" / Grammaire : Expressions de lieu : "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.

Cette brochure pour étudiants est disponible en plusieurs traductions.

1. Téléchargements partiels, audio et exercices disponibles sur :

 <https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/43>

2. Légende (disponible sur le site web) :

 Exercice interactif.

 Audio avec traductions.

Recapitulación y ejercicios de preparación

Récapitulation et exercices de préparation

 <https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/42>

 <https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/43/historique-d-apprentissage>

A1.43 Vocabulario básico (14)

A1.43 Vocabulaire de base (14)

🔊 <https://español.colangue.fr/plan-de-cours/a1/43>

Español

A la derecha

Para llegar a la plaza, gira a la derecha en la calle principal.

A la izquierda

Para llegar al parque, toma la primera calle a la izquierda.

Cerca

La oficina de información está cerca del parque y la tienda.

Dar

Nosotros les damos la foto.

El centro

La oficina de información está en el centro de la ciudad.

El parque

El parque está a la derecha de la tienda.

Encontrar

Tú encuentras las llaves en la cocina.

La estación

Hay muchas personas en la estación.

La oficina de información

La oficina de información está a la izquierda de la plaza.

La parada

La parada de autobús está a la derecha de la tienda.

La plaza

Hay una cafetería en la plaza.

La tienda

La tienda está a la izquierda del parque.

Lejos

La oficina de información está lejos de la biblioteca.

Todo recto

Para llegar al parque, camina todo recto por esta calle y estará a tu izquierda.

Français

À droite

Pour arriver à la place, tournez à droite dans la rue principale.

À gauche

Pour arriver au parc, prends la première rue à gauche.

Près

Le bureau d'information est près du parc et du magasin.

Donner

Nous leur donnons la photo.

Le centre

Le bureau d'information est au centre-ville.

Le parc

Le parc est à droite du magasin.

Trouver

Tu trouves les clés dans la cuisine.

La gare

Il y a beaucoup de personnes à la gare.

Le bureau d'information

Le bureau d'information est à gauche de la place.

L'arrêt

L'arrêt de bus est à droite du magasin.

La place

Il y a un café sur la place.

Le magasin

Le magasin est à gauche du parc.

Loin

Le bureau d'information est loin de la bibliothèque.

Tout droit

Pour arriver au parc, allez tout droit dans cette rue et il sera sur votre gauche.

A1.43.1 Diálogo: ¿Cómo Llegar al Parque?

A1.43.1 Dialogue : Comment Aller au Parc ?

🔊 <https://espanol.colangue.fr/dialogues/pedir-informacion>

Aprendemos a pedir información en la calle. Pedro quiere saber cómo ir al parque.

- Pedro:** Disculpe, ¿me puede decir cómo llegar al parque desde aquí?
- Caminante:** Tienes que ir **todo recto** por esta calle.
- Pedro:** ¿Por esta **calle**? ¿Hasta dónde?
- Caminante:** Hasta llegar a la Plaza Mayor, y desde allí giras a la izquierda.
- Pedro:** ¿**A la izquierda** en la plaza? ¿Y luego?
- Caminante:** Después caminas todo recto hasta la **estación**.
- Pedro:** ¿Y después de la estación?
- Caminante:** Después tienes que ir **a la derecha** y encuentras una tienda.
- Pedro:** ¿La **tienda** está a la derecha?
- Caminante:** Sí, y luego debes ir todo recto. El parque está en el **centro**.

Nous apprenons à demander des informations dans la rue. Pedro veut savoir comment aller au parc.

- Pedro:** *Excusez-moi, pouvez-vous me dire comment aller au parc d'ici ?*
- Caminante:** *Tu dois aller **tout droit** dans cette rue.*
- Pedro:** *Par cette **rue** ? Jusqu'où ?*
- Caminante:** *Jusqu'à arriver à la Place Mayor, et de là, tu tournes à gauche.*
- Pedro:** *À **gauche** sur la place ? Et ensuite ?*
- Caminante:** *Ensuite, tu marches tout droit jusqu'à la **station**.*
- Pedro:** *Et après la gare ?*
- Caminante:** *Ensuite, tu dois aller **à droite** et tu trouves un magasin.*
- Pedro:** *Le **magasin** est-il à droite ?*
- Caminante:** *Oui, et puis tu dois aller tout droit. Le parc est au **centre**.*

A1.43.1 ¿Cómo Llegar al Parque?

A1.43.1 Comment arriver au parc ?

<https://espanol.colangue.fr/dialogues/pedir-informacion>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. Verdadero/Falso: Pedro tiene que girar a la derecha en la plaza.
2. Verdadero/Falso: El parque está cerca de la oficina de información.
3. Verdadero/Falso: El parque está al lado de la estación de trenes.

A1.43.1 ¿Cómo Llegar al Parque?

A1.43.1 Comment arriver au parc ?

<https://espanol.colangue.fr/dialogues/pedir-informacion>



Ejercicio 2:

Instrucción: Remplissez le mot correct.

a la derecha, A la izquierda, calle, estación, todo recto

1. Tienes que ir por esta calle.
2. ¿Por esta? ¿Hasta dónde?
3. ¿..... en la plaza? ¿Y luego?
4. Después caminas todo recto hasta la
5. Después tienes que ir y encuentras una tienda.

Solutions:

1. todo recto 2. calle 3. A la izquierda 4. estación 5. a la derecha

A1.43.1 ¿Cómo Llegar al Parque?

A1.43.1 Comment arriver au parc ?

<https://espanol.colangue.fr/dialogues/pedir-informacion>



Ejercicio 3:

Ordena el texto

Instrucción: Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

... Tienes que ir todo recto por esta calle.

... ¿La tienda está a la derecha?

... Sí, y luego debes ir todo recto. El parque está en el centro.

... ¿Por esta calle? ¿Hasta dónde?

... ¿A la izquierda en la plaza? ¿Y luego?

... Después caminas todo recto hasta la estación.

... Después tienes que ir a la derecha y encuentras una tienda.

Solutions:

2, 9, 10, 3, 5, 6, 8

A1.43.2 Cuento: ¿Cómo ir del hotel a la estación?

A1.43.2 Conte : Comment aller de l'hôtel à la gare ?

🔊 <https://espanol.colangue.fr/nouvelles/como-ir-del-hotel-a-la-estacion>

Una guía para explicar cómo ir de un hotel a la estación.

El hotel está **cerca** del centro de la ciudad.

La estación está más **lejos**.

Para ir a la estación los turistas caminan **todo recto** por la avenida.

Después ven una tienda **a la derecha** del parque.

La oficina de información está **al lado** de esa tienda.

Muchos preguntan allí cómo ir a la **estación**.

Desde **la tienda** caminan por la calle principal.

Y después de 5 minutos **encuentran** una plaza grande.

La estación está **en frente** de esa plaza.

Un guide pour expliquer comment aller d'un hôtel à la gare.

*L'hôtel est **près** du centre-ville.*

*La gare est plus **loin**.*

*Pour aller à la station les touristes marchent **tout droit** sur l'avenue.*

*Ensuite, ils voient un magasin **à droite** du parc.*

*Le bureau d'information est **à côté** de ce magasin.*

*Beaucoup demandent là-bas comment aller à la **gare**.*

*Depuis **la boutique**, ils marchent dans la rue principale.*

*Et après 5 minutes, ils **trouvent** une grande place.*

*La gare est **en face** de cette place.*

A1.43.2 ¿Cómo ir del hotel a la estación?

A1.43.2 Comment aller de l'hôtel à la gare ?

<https://espanol.colangue.fr/nouvelles/como-ir-del-hotel-a-la-estacion>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué lugares se mencionan en el camino?
2. ¿Dónde está la estación al final?
3. ¿Dónde piden informaciones los turistas?
4. ¿Te orientas en una ciudad nueva?

A1.43.2 ¿Cómo ir del hotel a la estación?

A1.43.2 Comment aller de l'hôtel à la gare ?

<https://espanol.colangue.fr/nouvelles/como-ir-del-hotel-a-la-estacion>



Ejercicio 2:

Instrucción: Remplissez le mot correct.

en frente, la tienda, a la derecha, lejos, todo recto, al lado

1. Después ven una tienda del parque.
2. Para ir a la estación los turistas caminan por la avenida.
3. La estación está de esa plaza.
4. La estación está más
5. La oficina de información está de esa tienda.
6. Desde caminan por la calle principal.

Solutions:

1. a la derecha 2. todo recto 3. en frente 4. lejos 5. al lado 6. la tienda

A1.43.3 Cultura: Las señales del camino de Santiago

A1.43.3 Culture : Les signes du chemin de Saint-Jacques

🔗 <https://espanol.colangue.fr/culture/senales-camino-santiago>

Descubra las señales del Camino de Santiago, como la flecha y la concha, que guían a los peregrinos por las plazas, los parques y las calles hasta Santiago.

En el Camino de Santiago, hay señales para ayudar a los peregrinos a **encontrar** su destino. La más famosa es la flecha amarilla. Esta flecha muestra la **dirección** correcta. Siempre hay que seguir la flecha, a la izquierda o **a la derecha**. También hay conchas que indican el **camino**. Estas **señales** son muy antiguas. Los peregrinos las siguen **todo recto** hasta llegar a Santiago. Las señales están en parques, plazas y las calles.

Découvrez les signes du Chemin de Saint-Jacques, comme la flèche et la coquille, qui guident les pèlerins par les places, les parcs et les rues jusqu'à Saint-Jacques.

*Sur le Chemin de Saint-Jacques, il y a des signalisations pour aider les pèlerins à **trouver** leur destination. La plus célèbre est la flèche jaune. Cette flèche montre la **direction** correcte. Il faut toujours suivre la flèche, à gauche ou à **droite**. Il y a aussi des coquilles qui indiquent le **chemin**. Ces **signalisations** sont très anciennes. Les pèlerins les suivent **tout droit** jusqu'à arriver à Saint-Jacques. Les signalisations se trouvent dans les parcs, les places et les rues.*

A1.43.3 Las señales del camino de Santiago

A1.43.3 Les panneaux du chemin de Saint-Jacques

<https://espanol.colangue.fr/culture/senales-camino-santiago>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Cuál es la señal más famosa en el Camino de Santiago?
2. ¿Qué muestran la flecha amarilla y las conchas?
3. ¿Qué deben hacer los peregrinos para llegar a Santiago?
4. ¿Has visto alguna vez estas señales?
5. ¿Quieres caminar el Camino de Santiago? ¿Por qué?

A1.43 Deberes / ejercicios

A1.43 Devoirs / exercices

<https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/43>

Ejercicio 1: Ejercicio de conversación

Instrucción:

1. Pregunta cómo ir a un edificio. (*Demander comment aller à un bâtiment.*)
2. Da instrucciones a los demás. (*Donnez des directions aux autres.*)



.....

.....

.....

.....

Exemples de phrases:

¿Hay una parada de autobús cerca?

Y a-t-il un arrêt de bus à proximité ?

Sigue recto y luego toma la segunda calle a la izquierda.

Allez tout droit puis prenez la deuxième rue à gauche.

La estación de tren está al lado del parque.

La gare est à côté du parc.

¿Sabes dónde está el colegio?

Savez-vous où se trouve l'école ?

Sí, solo tienes que ir recto.

Oui, il suffit d'aller tout droit.

¿Sabes el camino a la plaza principal?

Connaissez-vous le chemin vers la place principale ?

...

A1.43 Deberes / ejercicios

A1.43 Devoirs / exercices

<https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/43>



Ejercicio 2:

Reordenar oraciones

Instrucción: Haz frases correctas y traduce.

1. de la | La oficina | está a | la izquierda | plaza. | de información

.....

2. en la | plaza están | abiertas todo | el día. | Las oficinas | de información

.....

3. estación. | Hay | la | personas | en | muchas

.....

4. la plaza, gira | principal. | Para llegar a | a la derecha | en la calle

.....

5. llenos de | de las | turistas. | grandes ciudades | siempre están | Los centros

.....

6. la izquierda | del parque. | La tienda | está a

.....

7. ciudad. | están en | el centro | de la | Las plazas

.....

Solutions:

1. La oficina de información está a la izquierda de la plaza. 2. Las oficinas de información en la plaza están abiertas todo el día. 3. Hay muchas personas en la estación. 4. Para llegar a la plaza, gira a la derecha en la calle principal. 5. Los centros de las grandes ciudades siempre están llenos de turistas. 6. La tienda está a la izquierda del parque. 7. Las plazas están en el centro de la ciudad.

A1.43 Deberes / ejercicios

A1.43 Devoirs / exercices

<https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/43>



Ejercicio 3:

Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Dar

.....

2. La tienda

.....

3. A la izquierda

.....

4. Cerca

.....

5. Encontrar

.....

Solutions:

1. Donner 2. Le magasin 3. À gauche 4. Près 5. Trouver

A1.43 Deberes / ejercicios

A1.43 Devoirs / exercices

<https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/43>



Ejercicio 4:

Conjugación verbal

Instrucción: Elige el verbo y el tiempo correctos.

damos, encuentra, encuentran, da, dais, dan, encuentro, das

1. Ellos nos la comida.
2. Él le el libro.
3. Yo la bicicleta en el parque.
4. Vosotros me la el mapa.
5. Él el libro en la biblioteca.
6. Nosotros les la foto.
7. Tú me la tarjeta.
8. Ellos a Luis en el metro.

Solutions:

1. dan 2. da 3. encuentro 4. dais 5. encuentra 6. damos 7. das 8. encuentran

A1.43 Deberes / ejercicios

A1.43 Devoirs / exercices

<https://espanol.colangue.fr/plan-de-cours/a1/43>

Ejercicio 5: Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto, "En el centro"

Instrucción: Remplissez le mot correct.

a la derecha, el centro de, al lado de, lejos del, todo recto, cerca de, en frente del, a la izquierda

1. El museo está en la plaza mayor.
2. Camina hasta llegar a la plaza.
3. **Derecha:** La farmacia está del parque.
4. **Lejos:** El hospital está centro de la ciudad.
5. **Cerca:** La estación de metro está la tienda de ropa.
6. El café está la librería.
7. **Izquierda:** La tienda está de la plaza.
8. El teatro está parque.

Solutions:

1. el centro de 2. todo recto 3. a la derecha 4. lejos del 5. cerca de 6. al lado de 7. a la izquierda 8. en frente del

A1.43.4 Gramática: Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

A1.43.4 Grammaire : Expressions de lieu : "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

Las expresiones de lugar son palabras o frases que usamos para indicar dónde está algo o alguien. Son esenciales para dar o entender direcciones y ubicaciones.

<https://espanol.colangue.fr/grammaire/expresiones-de-lugar>

Reglas de formación / Règles de formation:

1. Utilisez des expressions comme "a la izquierda", "a la derecha", "todo recto", "en el centro", "al lado de", "en frente de" pour indiquer une position ou direction exacte.
2. Utilisez des expressions comme "cerca de", "lejos de" pour indiquer la proximité ou la localisation relative.
3. Pour exprimer une localisation, on combine généralement la préposition "de" avec un adverbe "cerca, lejos, en frente..."

Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

Expressions de lieu : "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Función	Expresión de	
	lugar	Ejemplo
Posición o dirección exacta	A la izquierda	La tienda está a la izquierda de la plaza. (<i>Le magasin est à gauche de la place.</i>)
	A la derecha	La parada está a la derecha de la estación. (<i>L'arrêt est à droite de la station.</i>)
	Todo recto	Tienes que ir todo recto hasta llegar al parque. (<i>Tu dois aller tout droit jusqu'à arriver au parc.</i>)
	En el centro	La oficina de información está en el centro de la ciudad. (<i>Le bureau d'information est au centre de la ville.</i>)
	Al lado de	El banco está al lado de la oficina de información. (<i>La banque est à côté de l'office de tourisme.</i>)
	En frente de	El parque está en frente de la plaza. (<i>Le parc est en face de la place.</i>)
Proximidad o ubicación relativa	Cerca de	La estación está cerca de la plaza. (<i>La gare est près de la place.</i>)
	Lejos de	La tienda está lejos de la estación. (<i>Le magasin est loin de la gare.</i>)

A1.43.4 Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

A1.43.4 Expressions de lieu : "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

<https://espanol.colangue.fr/grammaire/expresiones-de-lugar>

Ejercicio 1: Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

Instrucción: Remplissez le mot correct.

a la derecha, el centro de, al lado de, lejos del, todo recto, cerca de, en frente del, a la izquierda

1. El museo está en la plaza mayor.
2. Camina hasta llegar a la plaza.
3. **Derecha:** La farmacia está del parque.
4. **Lejos:** El hospital está centro de la ciudad.
5. **Cerca:** La estación de metro está la tienda de ropa.
6. El café está la librería.
7. **Izquierda:** La tienda está de la plaza.
8. El teatro está parque.

Solutions:

1. el centro de 2. todo recto 3. a la derecha 4. lejos del 5. cerca de 6. al lado de 7. a la izquierda 8. en frente del

A1.43.4 Expresiones de lugar: "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

A1.43.4 Expressions de lieu : "A la izquierda", "A la derecha", "Todo recto", "En el centro"

<https://espanol.colangue.fr/grammaire/expresiones-de-lugar>



Ejercicio 2:

Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Lejos del

.....

2. Centro de

.....

3. A la izquierda

.....

4. Cerca de

.....

Solutions:

1. Loin du 2. Le centre de 3. À gauche 4. Près de

A1.43 Tablas de conjugación verbal

A1.43 Tableaux de conjugaison verbale

<https://español.colangue.fr/plan-de-cours/a1/43>

Dar *donner* Presente

Encontrar *trouver* Presente

Español	Français	Español	Français
yo doy	je donne	yo encuentro	je trouve
tú das	tu donnes	tú encuentras	tu trouves
él/ella da	il/elle donne	él/ella encuentra	il/elle trouve
nosotros/nosotras damos	nous donnons	nosotros/nosotras encontramos	nous trouvons
vosotros/vosotras dais	vous donnez	vosotros/vosotras encontráis	vous trouvez
ellos/ellas dan	ils donnent	ellos/ellas encuentran	ils trouvent

A1.43 Ejercicio de conjugación verbal

A1.43 Exercice de conjugaison verbale



Ejercicio:

Conjugación verbal

Instrucción: Elige el verbo y el tiempo correctos.

encontráis, damos, das, da, encuentro, dais, encuentran, encontramos, encuentra, dan

1. Ellos nos la comida.
2. Él le el libro.
3. Yo la bicicleta en el parque.
4. Vosotros me la el mapa.
5. Él el libro en la biblioteca.
6. Nosotros les la foto.
7. Tú me la tarjeta.
8. Ellos a Luis en el metro.
9. Vosotros el coche en el estacionamiento.
10. Nosotros la pizzería en el centro.

Solutions:

1. dan 2. da 3. encuentro 4. dais 5. encuentra 6. damos 7. das 8. encuentran 9. encontráis 10. encontramos

